

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort

### TEIL I METAPHORISCH-SURREALISTISCHE SPRACHE

Kap. 1 Terminologisch-methodische Vorüberlegung . . . . .	11
Kap. 2 Semantisch gebrochene Genitiv-Konstruktionen . . . . .	21
Kap. 3 Semantisch gebrochene Appositionen . . . . .	44
Kap. 4 Semantisch gebrochene Komposita . . . . .	69
Kap. 5 Semantisch gebrochene Sätze der Form „x ist y“ und verwandte Konstruktionen („x sei y“, „x war y“, „x als y“)	97
Kap. 6 Verben in semantisch gebrochenen Konstruktionen . . . . .	120
Kap. 7 Kritischer Rückblick in Form einer Auseinandersetzung mit einer anderen Celan-Interpretation . . . . .	136

### TEIL II MYSTISCHE SPRACHE?

Kap. 1 Vorbemerkung . . . . .	142
Kap. 2 Vergleich von „Mohn und Gedächtnis“ mit einem mystischen Werk der neueren deutschen Literatur: Novalis' „Hymnen an die Nacht“ . . . . .	144
Kap. 3 Vergleich von „Mohn und Gedächtnis“ mit anderen christlichen und jüdischen mystischen Texten . . . . .	157
A) allgemeiner Vergleich	
a) mit Hymnen Symeons des neuen Theologen . . . . .	X 157
b) mit einem Kapitel aus dem Sohar . . . . .	X 160
c) mit „Den Erzählungen der Chassidim“ . . . . .	X 162
B) ein Einzelbeispiel: M 50 . . . . .	165

Nachwort . . . . . 174

Exkurs über Rekurrenz und Traditionalität des Vokabulars . . . . . 176

Anmerkungen . . . . . 180

Literaturverzeichnis . . . . . 208